

- 2) a) Quale significato si debba riconoscere a questo riguardo al requisito di soggiorno regolare, di cui all'articolo 13 della decisione n. 1/80.
- b) Se al riguardo sia importante che la stessa presentazione di una domanda in base al diritto nazionale fa sorgere un soggiorno regolare sino a quando non ci sia stata una decisione negativa sulla domanda stessa, o se sia rilevante soltanto che il soggiorno precedente la presentazione di una domanda viene considerato come illegale in base al diritto nazionale».

(¹) Decisione del 19 settembre 1980 relativa allo sviluppo dell'associazione, adottata dal Consiglio d'associazione istituito dall'Accordo di associazione.

(²) GU 2003, pag. I-12301.

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Rechtbank te Rotterdam (Paesi Bassi) il 18 maggio 2012 — Procedimento penale a carico di EBS Le relais Nord-Pas-De-Calais

(Causa C-240/12)

(2012/C 243/08)

Lingua processuale: l'olandese

Giudice del rinvio

Rechtbank te Rotterdam

Imputato nella causa principale

EBS Le relais Nord-Pas-De-Calais

Questioni pregiudiziali

- 1) Se, in caso di spedizione per nave di rifiuti da uno Stato membro (nella fattispecie: la Francia) verso un paese a cui non si applica la decisione dell'OCSE (nella fattispecie: gli Emirati Arabi Uniti), si configuri «transito» ai sensi del precedente (¹) e del nuovo (²) regolamento, qualora nel viaggio si tocchi il porto di un altro Stato membro (nella fattispecie: Rotterdam).
- 2) Se ai fini della risposta alla prima questione sia rilevante che:
- in detto porto abbia luogo scarico e/o trasbordo di siffatti rifiuti e/o
 - siffatti rifiuti vengano portati a terra e/o
 - i rifiuti siano denunciati alla dogana per l'importazione.

(¹) Regolamento (CEE) n. 259/93 del Consiglio, del 1° febbraio 1993, relativo alla sorveglianza e al controllo delle spedizioni di rifiuti all'interno della Comunità europea, nonché in entrata e in uscita dal suo territorio (GU L 30, pag. 1).

(²) Regolamento (CE) n. 1013/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, relativo alle spedizioni di rifiuti (GU L 190, pag. 1).

Domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Rechtbank te Rotterdam (Paesi Bassi) il 18 maggio 2012 — Strafzaak/Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV

(Causa C-241/12)

(2012/C 243/09)

Lingua processuale: l'olandese

Giudice del rinvio

Rechtbank te Rotterdam

Parti

Procedimento penale nei confronti di: Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV

Questioni pregiudiziali

- 1) Se un carico di diesel debba essere qualificato come un rifiuto, ai sensi del precedente (¹) e del nuovo regolamento (²), nelle seguenti circostanze:
- a) il carico è composto da Ultra Light Sulphur Diesel, che è stata involontariamente miscelata con Methyl Tertiary Butyl Ether;
 - b) dopo la consegna al cliente è emerso che il carico — a causa della mescolanza — non soddisfaceva più le specifiche convenute tra acquirente e venditore (è dunque: «off-spec»);
 - c) il carico viene ripreso dal venditore — a seguito di reclamo dell'acquirente — in forza del contratto di compravendita e il prezzo di acquisto viene restituito;
 - d) il venditore ha l'intenzione di reimmettere il carico sul mercato — eventualmente dopo miscelazione con un altro prodotto.
- 2) In caso di risposta positiva alla prima questione:
- a) se si possa indicare un momento, nelle circostanze di cui sopra, a partire dal quale il prodotto è qualificato come un rifiuto;
 - b) se il carico perda la qualifica di rifiuto in un dato momento tra la consegna all'acquirente e una nuova miscelazione ad opera o in nome del venditore, e, in tal caso, in quale momento.
- 3) Se sulla risposta alla questione 1 incida il fatto che:
- a) il carico poteva essere utilizzato allo stesso modo come carburante come puro ULSD, ma non soddisfaceva più i requisiti (di sicurezza), a causa del suo punto inferiore di infiammabilità;
 - b) il carico, a causa della sua nuova composizione, non poteva più essere immagazzinata dall'acquirente sulla base di un permesso ambientale;
 - c) il carico non poteva essere utilizzato dall'acquirente per lo scopo per cui era stata acquistato, segnatamente vendita alla stazioni di servizio come carburante diesel;
 - d) la volontà dell'acquirente fosse rivolta o meno alla restituzione al venditore in forza del contratto di compravendita;